





FIERA DELL'ARTE VAL GARDENA
GRÖDNER KUNSTMESSE
ART FAIR VAL GARDENA

10.–13.09.2026

Avëi l snait per jì troies nueves

La mostra UNIKA 2026 ie co-
che for n sèni de cualità, de
varietà y de snait per jì troi-
es nueves tl'ert. Propi l liam
danter l'ert cuntemporana y
la tradizion rica tl artejanat
fej de d'ëila n pont de refe-
rimënt per duta Gherdëina.
Chëst ann à la mostra d'ert
mo n sèni particular: la fej
pert per l prim iede dla ma-
nifestazions nueves "Enes
dl'Ert" metudes a jì debe-
rieda cun de plu lies d'ert y
urganisazions de Gherdëina.

Deberieda ulons mustré su
cie che fej ora nosta valeda
da generazions – creatività
tl'ert, fortl tl artejanat y tra-
dizions vivudes che se svilu-
pea for mo inant.
Che meton adum tl cheder
dl festival "Enes dl'Ert" nos-
ta forzes, ie n sèni sterch
dla cumenanza. Deberieda
ulons mustré su la varietà
tl'ert de nosta valeda per
chëi da tlo y per i ghesc y
apasciuné nsci for de plu per
l artejanat artistich.

Ti sention gra a duta
l'artistes y a duc i artisç, ai
urganisadëures, ai partner
sciche nce a duta chëles y
a duc chëi che à judà pea a
fé garaté chësc evënt parti-
culer.

Ve mbincion ancuntes
cun nspirazions y na gran le-
grëza a scuvierjer l'opres y la
stories che ie dovia.

Kunst verbindet Tradition und Zukunft

Die UNIKA-Kunstmesse
2026 steht seit jeher für
Qualität, Vielfalt und den
Mut, neue künstlerische
Wege zu gehen. Gerade die
Verbindung von zeitgenössi-
scher Kunst und der reichen
handwerklichen Tradition
macht sie zu einem beson-
deren Aushängeschild des
Grödnertals.

In diesem Jahr steht die
Grödnertal Kunstmesse unter
einem besonderen Zeichen:
Als Teil der neuen „Enes
dl'Ert“ ist sie erstmals in
eine gemeinsame Initiative
eingebettet, die Künstler-

vereinigungen und verschie-
dene Organisationen des
Grödnertals zusammenführt.
Gemeinsam möchten wir
zeigen, was unser Tal seit
Generationen auszeichnet
– kreatives Schaffen, hand-
werkliche Meisterschaft und
eine lebendige Tradition,
die sich stetig weiterentwi-
ckelt.

Dass wir im Rahmen des
„Enes dl'ert“-Festivals un-
sere Kräfte bündeln, ist ein
starkes Zeichen des Mitein-
anders. Gemeinsam möch-
ten wir die kulturelle Vielfalt
unseres Tales sichtbar ma-

chen und Einheimische wie
Gäste für Kunst und Kunst-
handwerk begeistern.

Unser Dank gilt allen Künst-
lerinnen und Künstlern, den
Organisatoren, Partnern so-
wie den vielen freiwilligen
Helferinnen und Helfern, die
dieses besondere Ereignis
möglich machen.

Wir wünschen Ihnen inspi-
rierende Begegnungen und
viel Freude beim Entdecken
der Werke und Geschichten,
die hinter ihnen stehen.



*Matthias
Kostner*

Präsident d'l'UNIKA
Präsident der UNIKA
Presidente dell'UNIKA



*Filip
Piccolruaz*

Präsident dla Lia per l'Artejanat
Artistich tla Lia Provinziela di Artejans
Obmann der Berufsgruppe
Kunsth Handwerk im LVH
Presidente del Gruppo Provinciale
Artigianato Artistico nell'APA

Un sinonimo di qualità, varietà e coraggio

La Fiera d'Arte UNIKA 2026 è da sempre sinonimo di qualità, varietà e coraggio nell'intraprendere nuovi percorsi artistici. Proprio l'unione tra arte contemporanea e la ricca tradizione artigianale rende questa manifestazione un simbolo distintivo della Val Gardena.

Quest'anno la fiera dell'arte assume un significato particolare: come parte della nuova iniziativa "Enes d'l'Ert", è inserita per la prima volta in un progetto

comune che riunisce associazioni di artisti e diverse organizzazioni della Val Gardena. Insieme desideriamo mostrare ciò che da generazioni contraddistingue la nostra valle: creatività, maestria artigianale e una tradizione viva, capace di rinnovarsi continuamente.

Il fatto di unire le nostre forze nell'ambito del festival "Enes d'l'Ert" rappresenta un forte segnale di collaborazione. Insieme vogliamo valorizzare la ricchezza cul-

turale della nostra valle e avvicinare residenti e ospiti all'arte e all'artigianato artistico.

Un sentito ringraziamento va a tutte le artiste e a tutti gli artisti, agli organizzatori, ai partner e ai numerosi volontari che rendono possibile questo evento speciale.

Auguriamo a tutti voi incontri ricchi di ispirazione e il piacere di scoprire le opere e le storie che esse raccontano.

Se lascé ntujiasmé dala creatività artistica

Da plu de 30 ani njinia UNIKA uni ann ca na mostra sun l artejanat artistich de Gherdëina. Nce chëst ann prejënta artistes y artisć si opres plu nueves y pieta nsci na bela udleda sun la tradizion dl'ert dl ziplé de Gherdëina.

Mpëni y pascion sënia da for l artejanat artistich de Gherdëina. La sensibltà per la bela formes y i culëures,

la pascion per l mudelé y l decuré vën dates inant da generaziuns ai jëuni che vën do. N liam garatà danter tradizion y inuvazion: l'opres ie bëndebò de plu che mé prudoc, les à n gran valor!

UNIKA ie cunesciuda propi per chësc artejanat artistich y ie na manifestazion de gran mpurtanza nia mé te Südtirol, ma nce sëura i cunfins dla provinzia ora. Nscila

devënta UNIKA la paladina per l'artistes jëunes y i artisć jëuni dla valeda, man nce per artisć da dlonch caprò.

Ti mbince a duc chëi che fej pea y ie leprò pra UNIKA truep suzes cun la mostra de chëst ann y son segur che l'artistes y i artisć de Gherdëina giaperà inò truep recunescimënc y aplaus, te Südtirol y nce ora per l mond.

Ein Fest der Kunst und der Kreativität

Seit mehr als 30 Jahren öffnet „UNIKA“ jedes Jahr ein Schaufenster auf das Grödner Kunsthandwerk. Auch dieses Jahr präsentieren Kunsthandwerkerinnen und -handwerker ihre neuesten Werke dem Publikum und geben damit einen Einblick in die lange Tradition der Bildhauerkunst in Gröden.

Einsatz und Begeisterung zeichnen seit jeher das Grödner Kunsthandwerk aus. Das Gefühl für schöne Formen und Farben, die Lei-

denschaft für das Gestalten und Verzieren werden seit Generationen an den Nachwuchs weitergegeben. Eine gelungene Verbindung von Tradition und Innovation:

Die Werke sind weit mehr als nur Produkte, es sind Kostbarkeiten! UNIKA ist gerade wegen dieser Handwerkskunst nicht nur in Südtirol, sondern weit über die Landesgrenzen hinaus eine Veranstaltung von großer Bedeutung. Damit wird UNIKA zur Bühne für die jungen

Künstlerinnen und Künstler des Tales, aber auch für Kunstschaaffende aus anderen Ländern.

Ich wünsche allen, die an UNIKA mitwirken oder daran beteiligt sind, viel Erfolg mit der heurigen Messe und bin überzeugt, dass die Grödner Kunsthandwerkerinnen und -handwerker für ihre Werke wieder viel Beifall und Bewunderung – in Südtirol und weltweit – einfahren werden.



Arno
Kompatscher

*Präsident dla Provinzia de Bulsan
Landeshauptmann von Südtirol
Presidente della Provincia di Bolzano*

Una festa dell' arte e della creatività

Da oltre trent'anni UNIKA apre ogni anno una vetrina sull'artigianato artistico della Val Gardena. Anche quest'anno artigiane e artigiani artistici presentano al pubblico le loro opere più recenti, offrendo uno sguardo sulla lunga tradizione della scultura gardenese.

Impegno e passione hanno sempre contraddistinto l'artigianato artistico della Val Gardena. Il senso per le forme e i colori, l'amore per la creazione e la decorazio-

ne vengono tramandati di generazione in generazione. È una riuscita sintesi tra tradizione e innovazione: le opere sono molto più che semplici prodotti, sono autentici capolavori.

Proprio grazie a questa eccellenza artigianale, UNIKA rappresenta un appuntamento di grande rilievo non solo in Alto Adige, ma ben oltre i confini della provincia. La manifestazione offre una prestigiosa vetrina ai giovani artisti e alle giovani artiste della valle, acco-

gliendo al contempo anche creativi provenienti da altri Paesi.

Auguro a tutte le persone che contribuiscono alla realizzazione di UNIKA o che ne fanno parte un grande successo per l'edizione di quest'anno. Sono certo che le artigiane e gli artigiani della Val Gardena sapranno conquistare ancora una volta l'apprezzamento e l'ammirazione del pubblico, in Alto Adige e nel mondo, grazie alle loro opere.

N luech de ancunteda y de ispirazion artistica

L'ie n gran plajëi pudëi Ve dé l bēnu-
nì pra la 32ejima edizion dla mostra
UNIKA.

Da passa trëi dejeneies fej la mostra
d'ert UNIKA pert dla vita culturela
de nosc raions. La lieia la tradizion tl
artejanat cun l'ert cuntemporana y ti
pieta al'artistes y ai artisç na paladina
particulera per prejenté si creatività,
si savëi y si pascion a n gran publich.
L'opres dla artistes y di artisç de
UNIKA spidlea la varietà, l'identità y
la vivanda culturela de nosc ncësa.
Les conta stories, tēn su la tradizions
y se gëura tl medem mumënt a per-

spetives nuevas. Propi chësc liam
danter pruvienza y inuvazion rënd
la creatività artistica te Gherdëina y
ti chemuns ntëur via tan unica y fej a
na maniera che la vën sciazeda sëura
i cunfins dla provinzia ora.

La mostra d'ert ie tl medem mumënt
n luech de ancunteda. La porta
adum persones de generazions y
cultures defrëntes y mët da garat na
lerch per l giamië ora, la nspirazion y
la comprension l un l auter. La ti dà
nscila n cuntribut de gran valor ala
varietà culturela y al nteres per dut
nosc raion de ferias.

N gra de cuer ti va a duta la cumëm-
bres y a duc i cumëmbri de UNIKA,
a duta chëles y a duc chëi che à judà
pea cun gran mpëni y truepa pascion
per l unì a se l dé ann per ann de
chësta manifestazion rica de tradi-
zion.

A inuem di ambolc di Chemuns de
Gherdëina y dl Chemun de Ciastel
ti mbincions ala 32ejima edizion
dla mostra UNIKA n gran suzes y a
chëles y a chëi che mët ora y a duta
la y a duc i vijitadëures acuntedes
cun nspirazions y mprescions che
resta.

Ein Ort der Begegnung und der künstlerischen Inspiration

Es freut uns sehr, Sie zur 32.
Ausgabe der Kunstmesse
UNIKA herzlich willkommen
zu heißen.

Seit über drei Jahrzehnten ist
die Kunstmesse UNIKA ein
fester Bestandteil des kultu-
rellen Lebens in unserer Re-
gion. Sie verbindet traditio-
nelles Handwerk mit zeitge-
nössischer Kunst und bietet
den Künstlerinnen und Künst-
lern eine besondere Bühne,
um ihre Kreativität, ihr Kön-
nen und ihre Leidenschaft
einem breiten Publikum zu
präsentieren.

Die Werke der UNIKA-Künst-
lerinnen und -Künstler spie-
geln die Vielfalt, die Identität
und die kulturelle Lebendig-
keit unserer Heimat wider.
Sie erzählen Geschichten,
bewahren Traditionen und
eröffnen gleichzeitig neue
Perspektiven. Gerade diese
Verbindung von Herkunft und
Innovation macht das künst-
lerische Schaffen in Gröden
und den umliegenden Ge-
meinden so einzigartig und
weit über die Landesgrenzen
hinaus geschätzt.

Die Kunstmesse ist zugleich
ein Ort der Begegnung.
Sie bringt Menschen unter-
schiedlicher Generationen
und Kulturen zusammen und
schafft Raum für Austausch,
Inspiration und gegenseiti-
ges Verständnis. Damit leistet
sie einen wertvollen Beitrag
zur kulturellen Vielfalt und zur
Attraktivität unserer gesam-
ten Ferienregion.

Unser herzlicher Dank gilt
der Künstler-Vereinigung
UNIKA, allen Künstlerinnen
und Künstlern sowie den
zahlreichen Helferinnen und

Helfern, die mit großem Ein-
satz und viel Leidenschaft
diese traditionsreiche Veran-
staltung Jahr für Jahr möglich
machen.

Im Namen der Bürgermeis-
ter der Grödnertal-Gemeinden
und der Marktgemeinde Kas-
telruth wünschen wir der 32.
Kunstmesse UNIKA einen er-
folgreichen Verlauf, den Aus-
stellenden viel Anerkennung
und allen Besucherinnen und
Besuchern inspirierende Be-
gegnungen und bleibende
Eindrücke.



Christoph
Senoner

Ambolt de S. Cristina
Bürgermeister der Gemeinde St. Christina
Sindaco del Comune di S. Cristina

Un luogo d' incontro e di ispirazione artistica

Da oltre trent'anni questa manifestazione rappresenta uno degli appuntamenti culturali più importanti del nostro territorio.

La Fiera dell'arte UNIKA unisce l'eccellenza dell'artigianato artistico alla creatività contemporanea, offrendo agli artisti un'importante occasione per presentare le proprie opere e condividere il proprio talento con un pubblico sempre più ampio. Le opere esposte raccontano l'identità, la storia e la vitalità culturale della nostra terra. Custodiscono antiche tradizioni e, allo stesso tempo, interpretano il presente

con sensibilità e innovazione. È proprio questo dialogo tra passato e futuro a rendere l'arte della Val Gardena così autentica e apprezzata anche oltre i confini del nostro territorio.

La Fiera dell'arte UNIKA è anche un luogo d'incontro e di dialogo, dove persone provenienti da realtà diverse possono condividere emozioni, idee e cultura. In questo modo contribuisce a valorizzare il patrimonio artistico e a rafforzare l'immagine della Val Gardena e di Castelrotto come territori ricchi di cultura, creatività e ospitalità.

Un sentito ringraziamento va all'associazione UNIKA, agli artisti e a tutti coloro che, con impegno, professionalità e passione, rendono possibile questa manifestazione.

A nome dei Sindaci dei Comuni della Val Gardena e del Comune di Castelrotto auguriamo alla 32ª Fiera dell'Arte UNIKA pieno successo, agli espositori grandi soddisfazioni e ai visitatori un'esperienza ricca di bellezza, emozioni e ispirazione.



Artisti - Künstler - Artists

Bauer Andreas	20
Caterisano Veronica	46
Christian Stl	30
Corpataux Dominic (guest)	68
Dejori Werner	44
Delazer Thomas	42
Demetz Georg Pilat	34
Demetz Helene	10
Demetz Lorenz	62
Egon Digon	18
Kostner Marko	38
Kostner Matthaëus	56
Kostner Matthias	60
Kreuzer Rupert Elias	58
Lardschneider Ivan	14

Moroder Gerald	12
Oberbacher Simon	52
Obkircher Patrick	16
Pancheri Walter	32
Perathoner Roland	36
Perathoner Samuel	54
Perathoner Stefan	28
Piazza Damian	66
Piazza Ivo	48
Rossetto Paolo	50
Runggaldier Alfons	22
Runggaldier Günther	40
Senoner Viktor	24
Sieff Matthias	26
Zuckermann Chelita	64



Helene Demetz

Helene Demetz coglie l'essenza naturale della figura umana. Le sue sculture, spesso figure femminili in movimento, superano la staticità della tradizione e trasmettono vitalità e intensità emotiva. Le sue figure femminili non vengono ridotte a un'immagine apparente – qui si va oltre l'estetica. Attraverso figure che si abbracciano o interagiscono, l'artista crea momenti di connessione e tensione: seppur fermi, i corpi suggeriscono movimento e dinamismo interiore. Le sue opere instaurano un dialogo – tra le figure stesse e con l'osservatore – lasciando spazio all'interpretazione personale.

Helene Demetz fängt den Menschen in seiner Natürlichkeit ein. Sie überwindet die starre Haltung traditioneller Skulpturen und zeigt besonders Frauenfiguren in Bewegung. Dadurch verleiht sie ihren Werken eine besondere Lebendigkeit und Ausdruckskraft. Ihre weiblichen Figuren werden nicht auf das äußere Erscheinungsbild reduziert - es geht um mehr als nur Ästhetik. In ihren Arbeiten finden sich umarmende oder aneinanderschmiegende Figuren, Figurengruppen, deren Körper sich zueinander drehen und miteinander interagieren. Auch im Stillstand zeigen die Körper unterschiedliche Bewegungsrichtungen an und erzeugen so eine lebendige Dynamik. Die Figuren von Helene Demetz treten in einen direkten kommunikativen Austausch nicht nur untereinander, sondern auch mit dem Betrachter. Dabei bleibt Raum für individuelle Interpretation und persönliche Deutung.

Helene Demetz captures the human form in its natural essence. Her sculptures – often female figures in motion – break away from static tradition and radiate vitality and emotional depth. Through embracing or interacting figures, she creates moments of connection and tension. Even in stillness, her bodies suggest movement and inner dynamism. Her work invites dialogue – between the figures and with the viewer – opening space for personal interpretation.





Gerald Moroder

Assolutamente contemporanee, raffinate ed estremamente comunicative nel loro minimalismo formale, le sculture realizzate con originali e ricercati impasti da Gerald Moroder, artista della Val Gardena, sono davvero l'immagine dell'umanità odierna, perennemente in viaggio alla ricerca di un senso e di un fine. Fortemente legato al territorio in cui è nato e vive, tanto da trarne, letteralmente, il materiale per le sue iconiche creazioni, e da più di vent'anni impegnato in un'intensa attività espositiva in Italia e all'estero, Moroder ben interpreta con le sue scarne, allampanate figure il senso di solitudine e la forte tensione emotivo-esistenziale che pervade l'animo di ognuno di noi, silenzioso, in cammino, alla ricerca di un dialogo appagante, di uno sguardo di comprensione, forse d'amore.

Nicoletta Tamanini

Die von dem Grödner Künstler Gerald Moroder mit originellen und ausgewählten Impasti geschaffenen Figuren sind in ihrem formalen Minimalismus absolut aktuell, raffiniert und äußerst kommunikativ. Sie sind zugleich ein Abbild der Menschheit in der jetzigen Zeit: ständig unterwegs und auf der Suche nach einem Sinn und einem Ziel. Moroder, der sich seit mehr als zwanzig Jahren in einer intensiven Ausstellungstätigkeit in Italien und im Ausland engagiert, ist in seiner Heimat verwurzelt. Dem Stück Erde, in dem er geboren ist und lebt entnimmt er buchstäblich das Material für seine ikonischen Kreationen. Mit seinen mageren, schlaksigen Figuren interpretiert er treffend das Gefühl von Einsamkeit und die starke emotive und existenzielle Spannung, die in jeder Seele wohnt, schweigend unterwegs auf der Suche nach einem erfreulichen Dialog, einem verständnisvollen Blick, vielleicht nach Liebe.

Highly contemporary, refined and extremely communicative in their formal minimalism, the sculptures created using original and elaborate mixtures by Gerald Moroder, an artist from Val Gardena, are truly the image of humanity today, perpetually travelling in search of meaning and purpose. Closely associated with the territory in which he was born and lives, so much so that he literally derives the material for his iconic creations from it, and intensely involved in exhibitions in Italy and abroad for over twenty years, Moroder with his spindly, gangly figures eloquently conveys the sense of loneliness and the strong emotional and existential tension that pervades the soul of each one of us, silent, on a journey in search of a fulfilling dialogue, a glance of understanding, perhaps of love.





Ivan Lardschneider

Quelle di Ivan Lardschneider sono sculture realizzate sul filo del paradosso. Le sue figure vivono in un mondo surreale dove la gravità, di volta in volta, sembra adattarsi al desiderio dell'artista. Corpi che si allungano, deformano o rovesciano. Esseri sproporzionati e improbabili si alternano a elementi giocosi come puzzle o costruzioni, riportandoci nel tempo della fanciullezza. Anche i colori sono intesi, a volte artificiali. È lo spirito di un artista imprevedibile e fuori dagli schemi, ironico e graffiante, capace di creare nuove iconografie col solo mezzo dell'immaginazione.

Andrea Baffoni

Die Skulpturen von Ivan Lardschneider bewegen sich am Rande des Widersinns. Seine Figuren leben in einer surrealen Welt, in der die Schwerkraft sich von Mal zu Mal dem Wunsch des Künstlers anzupassen scheint. Körper, die sich in die Länge ziehen, verformen oder umdrehen. Unwahrscheinliche, unproportionierte Wesen und spielerische Elemente wie Puzzles oder Bauteile wechseln sich ab und führen uns gedanklich in die Kindheit zurück. Auch die Farben sind beabsichtigt, manchmal künstlich. Das ist die Eingebung eines unvorhersehbaren und unkonventionellen Künstlers, der ironisch und bissig sein kann und fähig ist, neue Ikonographien einzig mit seiner Vorstellungskraft zu schaffen.

Ivan Lardschneider's sculptures are realised on the brink of paradox. His figures live in a surreal world where gravity, in each case, seems to conform to the artist's wishes. Bodies that are elongated, deformed or inverted. Disproportionate and improbable beings alternate with playful elements such as jigsaw puzzles or building bricks, taking us back to the days of our childhood. Even the colours are intentional, at times artificial. It is the spirit of an unpredictable, unconventional, ironic and caustic artist, who is capable of creating new iconographies through the sole use of his imagination.





Patrick Obkircher

Quello di Patrick Obkircher è un linguaggio artistico che manifesta il desiderio di scendere fino all'origine della forma umana. Le sue sculture sembrano sospese in un tempo dove la connotazione del corpo sfugge alle certezze dell'evoluzione. Veniamo così a trovarci sul filo dell'enigma, combattuti tra la riconoscibilità dei soggetti e l'impossibilità di definirne una chiara componente storica. In questo senso, l'artista si serve di ogni possibile tecnica per giungere al risultato, alternando la lavorazione del legno a quella del cemento, oltre che al disegno e altri materiali plastici.

Andrea Baffoni

Die künstlerische Sprache von Patrick Obkircher manifestiert den Wunsch, bis hinab zu den Ursprüngen der menschlichen Form zu gelangen. Seine Skulpturen scheinen in einer Zeit zu schweben, in der die Konnotation des Körperlichen den Gewissheiten der Evolution entrückt ist. Daher befinden wir uns am Rande eines Enigmas, gefangen im Zwiespalt zwischen der Erkennbarkeit der Objekte und der Unmöglichkeit sie historisch einzuordnen. In diesem Sinne bedient sich der Künstler jeder erdenklichen Technik, um zu seinem Ergebnis zu kommen: ein Wechselspiel von Holz- und Zementbearbeitung, dazu das Zeichnerische und andere plastische Materialien.

Patrick Obkircher's artistic language demonstrates his desire to go deep into the origins of the human form. His sculptures appear suspended in a time when connotation of corporality evades the certainties of evolution. So we find ourselves on the verge of an enigma, torn between recognition of the subjects and the impossibility of defining a clear historic component within it. In this sense, the artist uses every possible technique to achieve his result, alternating wood and concrete workmanship with drawing and other plastic materials.





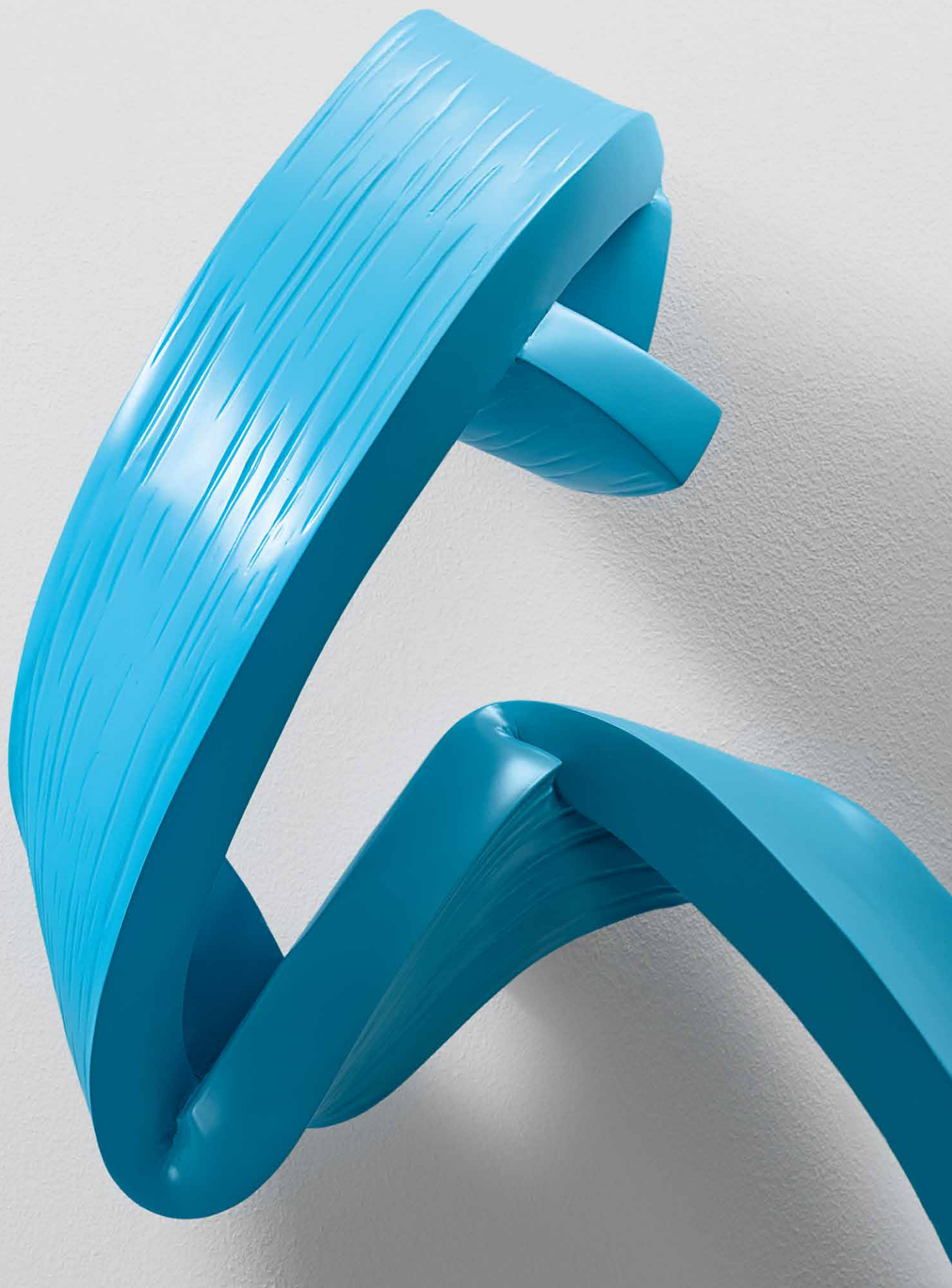
Egon Digon

La divergenza dalla rigidità della nostra società e l'aspirazione alla libertà in tutte le direzioni sono i messaggi incorporati nelle nuove forme di Egon Digon.

Valentine Kostner

Die Abweichung von der Strenge unserer Gesellschaft und das Streben nach Freiheit in allen Himmelsrichtungen sind die Botschaften, die in den neuen Formen von Egon Digon verkörpert sind.

The divergency from the rigidity of our society and the aspiration for freedom in all the dimensions are the messages embodied in the new forms of Egon Digon.





Andreas Bauer

Pazienza e precisione.

Geduld und Präzision.

Patience and precision.





Alfons Runggaldier

La scultura di Alfons Runggaldier parla il linguaggio della natura. Il legno è l'elemento prediletto, per opere in cui la figura umana si eleva in forme sottili e allungate. Motivi arcaici, ripercorsi per giungere a risultati di purezza espressiva, nella volontà di elevare i moduli scultorei alla dimensione della verticalità. Il senso dello spirito che matura di fronte all'immensità delle montagne. Anche nei più recenti lavori, nei quali le figure si moltiplicano quasi ossessivamente, si percepisce grazia ed equilibrio compositivo. Un monito al presente per cercare la strada della purezza.

Andrea Baffoni

Die Bildhauerei von Alfons Runggaldier spricht die Sprache der Natur. Holz ist das bevorzugte Element für seine Werke, in denen sich die menschliche Figur in langen, grazilen Formen aufrichtet. Archaische Motive, die wiederaufgenommen werden, um die Reinheit des Ausdrucks zu finden, in dem Willen, die bildhauerischen Module in die Dimension der Vertikalität zu erheben. Der Geist reift vor der immensen Größe der Berge. Auch in den neuesten Arbeiten von Runggaldier, in denen sich die Figuren auf fast obsessive Weise vervielfachen, nimmt man Anmut und gestalterische Ausgeglichenheit wahr. Eine Ermahnung an die Gegenwart, den Weg der Reinheit, zu suchen.

Alfons Runggaldier's sculptures speak the language of nature. Wood is the element he prefers for his works, in which the human figure is drawn upwards into slender, elongated shapes. Archaic themes revisited in his search for purity of expression and desire to elevate sculptural pieces into the vertical dimension. There is a sense that the spirit matures when faced with the immensity of the mountains. Even in his most recent works, in which figures are multiplied almost obsessively, we perceive a grace and balance in the composition. A lesson that today we need to seek out the pathway to purity.





Viktor Senoner

La pittura di Viktor Senoner ricerca il senso intimo della natura. Il suo stile neo-impressionista si struttura come un mosaico cromatico dove ogni tocco di pennello equivale a un punto luminoso. Le tonalità vivide caratterizzano forme naturali come paesaggi, alberi, ma anche nudi femminili, spesso raffigurati distesi su prati fioriti. Un unico flusso di energia vitale sembra attraversare questi elementi dove tutto è colore e luce. Una pittura piena di speranza in cui la forza della terra esplode originando un caleidoscopio floreale che avvolge ogni cosa, rendendoci consapevoli di un ecosistema da proteggere come tesoro del nostro esistere.

Andrea Baffoni

Die Malerei von Viktor Senoner sucht den innersten Sinn der Natur. Sein neo-impressionistischer Stil ist aufgegliedert wie ein Farbmosaik, in dem jeder Pinselstrich einem Lichtpunkt entspricht. Die lebhaften Farbtöne kennzeichnen natürliche Formen wie Landschaften, Bäume, aber auch weibliche Akte, die häufig auf blühenden Wiesen liegend dargestellt sind. Ein einziger Fluss vitaler Energie scheint diese Elemente zu durchdringen, wo alles Farbe und Licht ist. Eine Malerei voller Hoffnung, in der die Kraft der Erde zum Ausbruch kommt und ein Blumen-Kaleidoskop erzeugt, das alles umgibt und uns damit ein Ökosystem ins Bewusstsein ruft, das als Schatzkammer unseres Erdendaseins gehütet werden muss.

Viktor Senoner's painting searches the intimate sense of nature. His Neo-Impressionist style is structured as a colour mosaic where every touch of the brush is equivalent to a dot of light. The vivid hues typify natural forms such as landscapes, trees, but also nude women, often portrayed lying on flowering meadows. A single flow of vital energy seems to run through these elements where everything is colour and light. A painting full of hope in which the force of the earth explodes, giving rise to a floral kaleidoscope that envelops everything, making us aware of an ecosystem that needs to be protected as the treasure of our existence.





Matthias Sieff

Il primo elemento che emerge dal lavoro di Matthias Sieff è il modello iconografico della Val di Fassa, territorio dove vive e lavora. Una tradizione rinnovata attraverso uno stile inedito e personale. Le sue figure sono possenti, arcaiche e primitive, incarnazione di una purezza antica che ci riporta indietro nel tempo. Anche i volti assumono caratteristiche singolari, nelle pose e nei tratti, a volte sproporzionati, ma sempre ricchi di umanità. Le linee dei corpi sono sintetiche e minimali, similmente alle colorazioni. Si recupera così la bellezza di una cultura secolare e la purezza di linguaggi artistici originari.

Andrea Baffoni

Das erste Element, das aus der Arbeit von Matthias Sieff hervorsticht, ist das ikonographische Modell des Fassatales, wo der Künstler lebt und arbeitet. Die Tradition wird durch einen neuartigen und persönlichen Stil aktualisiert. Seine Figuren sind mächtig, archaisch und ursprünglich, die Inkarnation einer antiken Reinheit, die uns in der Zeit zurückführt. Auch die Gesichter nehmen einzigartige Merkmale an, in ihren Posen und ihren Zügen, manchmal unproportioniert, aber immer voller Menschlichkeit. Die Körperlinien sind synthetisch und minimalistisch, ebenso wie die Farbgebung. Auf diese Weise wird die Schönheit einer jahrhundertealten Kultur und die Reinheit ursprünglicher künstlerischer Sprachen wiedererlangt.

The first element to emerge from Matthias Sieff's work is the iconographic model of the Val di Fassa, the area where he lives and works. A tradition renewed through an original and personal style. His figures are powerful, archaic and primitive, the incarnation of an ancient purity that takes us back in time. Even the faces take on singular characteristics, in their poses and features, sometimes disproportionate but always rich in humanity. The lines of the bodies are concise and minimal, as are the colours. Thus the beauty of a centuries-old culture and the purity of original artistic languages are recaptured.





Stefan Perathoner

"Ognuno di noi è un'opera d'arte. Non sarà mai amata da tutti ...
ma per chi ne coglierà il senso avrà un valore inestimabile."

„Jeder von uns ist ein Kunstwerk. Nie wird es von allen geliebt werden ...
aber für den, der den Sinn darin erkennt, wird es einen
unschätzbaren Wert haben.“

"Everyone of us is a work of art. It will never be loved by everyone ...
but for those who grasp the sense of it, it will be of inestimable value."





Christian Stl

L'attenzione di Christian Stl è da sempre rivolta al corpo umano. Nelle opere più recenti, esso si staglia su fondi cromatici piatti attraverso impasti grumosi di colore: volti e volumi corporali dipinti come materia primordiale che richiama, per un verso, il linguaggio espressionista (tipico di un Francis Bacon) e, dall'altro, la tradizione informale (come, ad esempio, nella pittura di Jean Fautrier). C'è un senso di rinascita nell'arte di Christian, il cui riferimento resta comunque la figurazione e l'innata voglia di comunicare il profondo attaccamento alla tradizione dell'arte pittorica.

Andrea Baffoni

Christian Stl setzt sich seit jeher mit dem menschlichen Körper auseinander. In seinen neuesten Werken stechen Körperkonturen auf flachen, chromatischen Hintergründen dank klumpigen Farb- und grobkörnigen Materialmischungen hervor: Es sind Gesichter und Körperumrisse, die – als Urmaterie abgebildet – einerseits den expressionistischen Stil (typisch für Francis Bacon) und andererseits die informelle Tradition (wie, beispielsweise, in der Malerei von Jean Fautrier) hervorrufen. In der Kunst von Christian ist ein Gefühl der Wiedergeburt zu verspüren, wobei der Bezugspunkt stets die figurative Kunst bleibt, sowie ein angeborener Wunsch, seine tiefe Verbundenheit mit der Tradition der Malerei zu vermitteln.

Christian Stl has always been focusing on the human body. In his most recent works, body contours stand out on the flat chromatic backgrounds thanks to lumpy mixtures of colour: the faces and body outlines – painted as first matter – recall, on one hand, the expressionist style (typical of Francis Bacon) and, on the other, the informalism (as, for example, in the painting of Jean Fautrier). There is a sense of rebirth in Christian's art, whose reference point remains the figurative art, as well as the innate desire to convey his deep attachment to the tradition of painting.





Walter Pancheri

Dall'innovativo accostamento di virtuosa lavorazione del legno e moderna tecnica di stampa nascono opere armoniche che non mancano mai di affascinare e sorprendere.

Das innovative Zusammenspiel von virtuoser Holzbearbeitung und moderner Drucktechnik führt zu immer wieder faszinierenden und überraschend harmonischen Werken.

The innovative interplay of virtuosic woodworking and modern printing techniques results in fascinating and surprisingly harmonious works.





Georg Demetz Pilat

Sono sempre stato affascinato dalle persone che conducono una vita semplice e si contraddistinguono per il loro carattere forte. Il mio è un tentativo di rappresentare le qualità di questi personaggi rendendole fruibili all'osservatore mediante il mezzo del legno. Attraverso la modellazione dei volti e degli indumenti mi si offre la possibilità di rendere intellegibile il carattere delle singole persone.

Immer schon haben mich Menschen fasziniert, die ein einfaches Leben führen, und sich durch ihren starken Charakter auszeichnen. Ich versuche, die Eigenschaften dieser Akteure durch das Medium Holz darzustellen und für den Betrachter erfahrbar zu machen. Durch die Gestaltung der Gesichter und der Bekleidung meiner Figuren, eröffnet sich mir die Möglichkeit, das Naturell des einzelnen Menschen zu vergegenständlichen.

I have always been fascinated by people that lead a simple life and have a strong, distinctive character. I seek to portray these qualities through the medium of wood so that the observer can experience them first-hand. The shaping of the faces and clothing gives me the opportunity to represent the temperament of individuals in a tangible form.





Roland Perathoner

La realizzazione di un dipinto o di una scultura nasce dall'intento di dare forma a una propria voce interiore. Ciò che conta è esprimere la propria visione: solo allora si può trovare e raggiungere un pubblico.

Man versucht, eine innere Stimme zu finden, die einem Bild oder einer Skulptur die geeignete Form verschaffen kann. Entscheidend ist, die eigene Idee zum Ausdruck zu bringen – erst dann kann man ein Publikum finden.

The aim is to find one's own voice and use it to create a painting or sculpture. What is important is to express one's own ideas – only then can an audience be found.





Marko Kostner

L'essere umano, e in particolare la figura umana, è al centro della ricerca artistica di Kostner e costituisce il punto di partenza del suo lavoro. Le sue sculture si collocano in un dialogo costante tra tradizione e contemporaneità, affrontando temi quali la vulnerabilità e la forza, la vicinanza e la distanza, la presenza e l'assenza.

Der Mensch, insbesondere die menschliche Figur, steht im Zentrum von Kostners künstlerischem Schaffen und bildet den Ausgangspunkt seiner Arbeiten. Seine Skulpturen bewegen sich im Spannungsfeld zwischen Tradition und Gegenwart und setzen sich mit Themen wie Verletzlichkeit und Stärke, Nähe und Distanz sowie Anwesenheit und Abwesenheit auseinander.

The human being, and more specifically the human figure, lies at the heart of Kostner's artistic practice and serves as the starting point for his work. His sculptures occupy the dynamic space between tradition and contemporaneity, exploring themes such as vulnerability and strength, proximity and distance, as well as presence and absence.



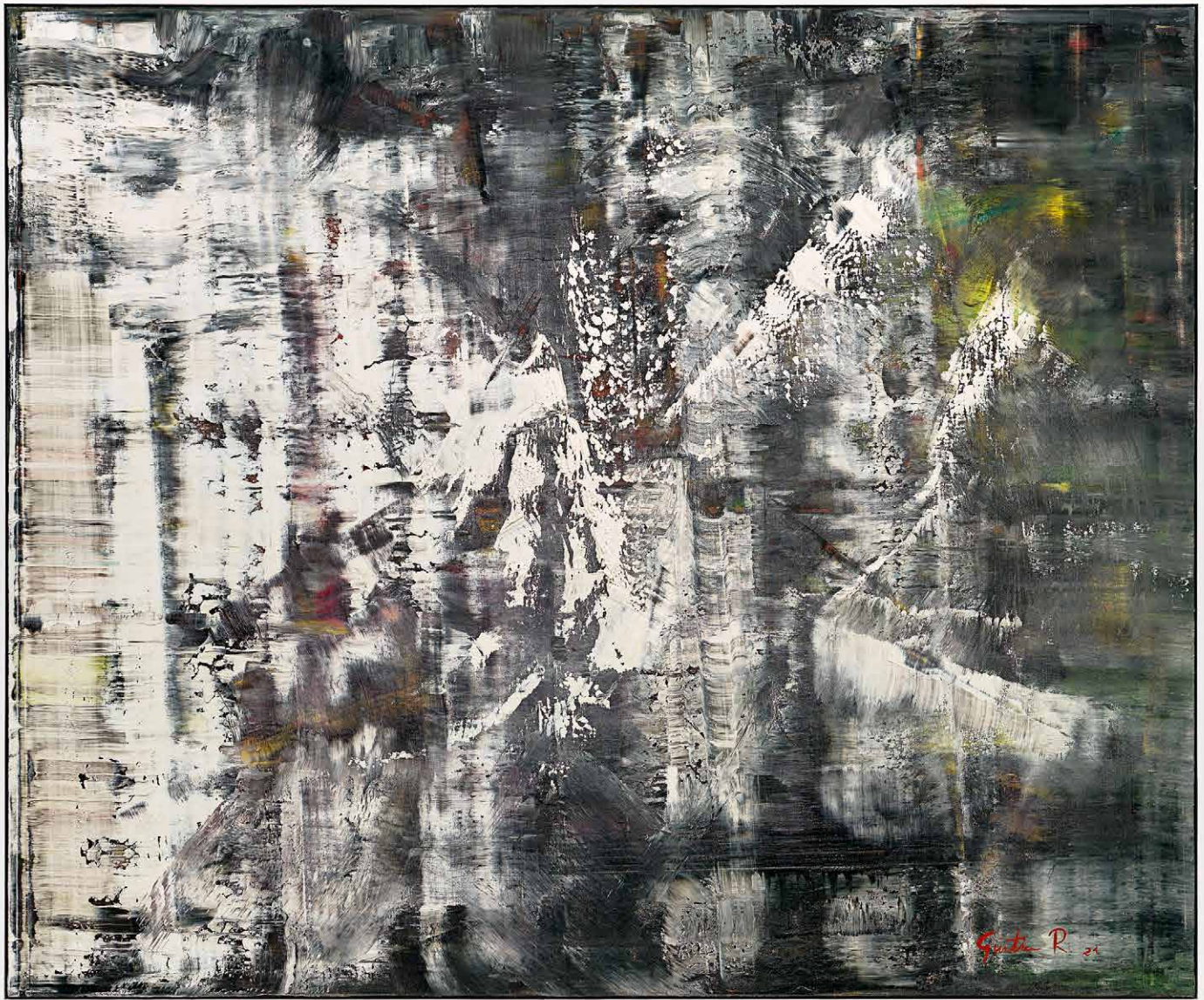


Günther Runggaldier

Amo passeggiare all'aria aperta, godere del meraviglioso spettacolo che la natura ci regala. Catturare più sfumature e contrasti possibili per poi trasferire tutto su una tela dove ogni colore e ogni forma raccontano le mie emozioni.

Ich liebe es, an der frischen Luft zu spazieren und die vielen Wunder der Natur zu genießen. Schattierungen und Kontraste versuche ich bestmöglichst aufzufassen, um sie dann auf Leinwand zu übertragen. Dabei drücken alle Farben und Formen meine Gefühle aus.

I love walking in the open air, enjoying the wonderful blessings that nature gives us. Capturing as many shades and contrasts as possible and then transferring everything onto a canvas, where every colour and every shape tells my emotions.





Thomas Delazer

Al centro delle opere di Thomas Delazer vi è l'essere umano e il suo rapporto con la natura e con il prossimo. Le radici, elemento ricorrente, rimandano alle origini, al legame e alla crescita. L'espressione e la postura conferiscono alle figure una presenza silenziosa e raccontano emozioni, incontri e quei legami invisibili che uniscono le persone. Le opere attuali rappresentano momenti di un percorso di continua evoluzione stilistica. Materiali diversi aprono nuove possibilità espressive e rendono il processo creativo stesso una componente essenziale delle opere.

Im Zentrum der Arbeiten von Thomas Delazer steht der Mensch in seiner Beziehung zur Natur und zu seinen Mitmenschen. Als wiederkehrendes Element seines Werks verweisen die Wurzeln auf Herkunft, Verbundenheit und Wachstum. Ihr Ausdruck und ihre Körperhaltung verleihen den Figuren eine stille Präsenz und erzählen von Gefühlen, Begegnungen und den unsichtbaren Verbindungen, die Menschen miteinander vereinen. Die aktuellen Arbeiten sind Momentaufnahmen einer fortlaufenden stilistischen Entwicklung. Unterschiedliche Materialien eröffnen dem Künstler neue Ausdrucksmöglichkeiten und machen den schöpferischen Prozess selbst zu einem wesentlichen Bestandteil seiner Werke.

Thomas Delazer's sculptures explore the relationship between humanity and nature, and the connections between people. Roots, a recurring theme, evoke origins, belonging, and growth. Through expression and posture, the figures convey a quiet presence, revealing emotions, encounters, and the invisible bonds that connect us. The current works represent moments in time within an ongoing artistic evolution. Working with a range of materials opens up new possibilities of expression, making the creative process itself an essential part of the work.





Werner Dejori

Le montagne sono il soggetto principale di Werner Dejori. Artista della fotografia, egli presenta un linguaggio che trae forza dalla straordinaria intensità della luce, esaltata nella scelta del bianco e nero, e dalla superficie in alluminio spazzolato su cui l'artista imprime le immagini. L'effetto è quello di rendere il paesaggio altamente plastico, donando all'insieme una complessità scultorea capace di superare la bidimensionalità in favore di una marcata profondità. Le montagne si animano così di una sostanza sovranaturale, come possedute dal mistero della luce e innalzate al livello di antichissime divinità.

Andrea Baffoni

Die Berge sind das wichtigste Sujet von Werner Dejori. Der Fotokünstler drückt sich in einer Sprache aus, die ihre Kraft aus der außergewöhnlichen Intensität des Lichts bezieht, die durch die Schwarz-Weiß-Darstellung noch betont wird. Dazu kommt die Oberfläche in gebürsteten Aluminium, auf die er seine Bilder aufdruckt. Daraus entsteht ein Effekt, der die Landschaft sehr plastisch und im Gesamtbild einer bildhauerischen Komplexität erscheinen lässt. Auf diese Weise sind die Berge mit einer übernatürlichen Substanz beseelt, so als ob das Mysterium des Lichts von ihnen Besitz ergriffen und sie auf die Ebene antiker Gottheiten erhoben hätte.

The mountains are the main subject matter of fine-art photographer Werner Dejori, who presents a language that draws strength from the extraordinary intensity of light, enhanced through the choice of black and white and the brushed aluminium surfaces on which he impresses his images. The effect renders the landscape highly plastic, lending the whole a sculptural complexity able to go beyond two-dimensionality towards a greater depth. The mountains are thus brought to life by a supernatural substance, as if possessed by the mystery of light and raised to the level of ancient divinities.





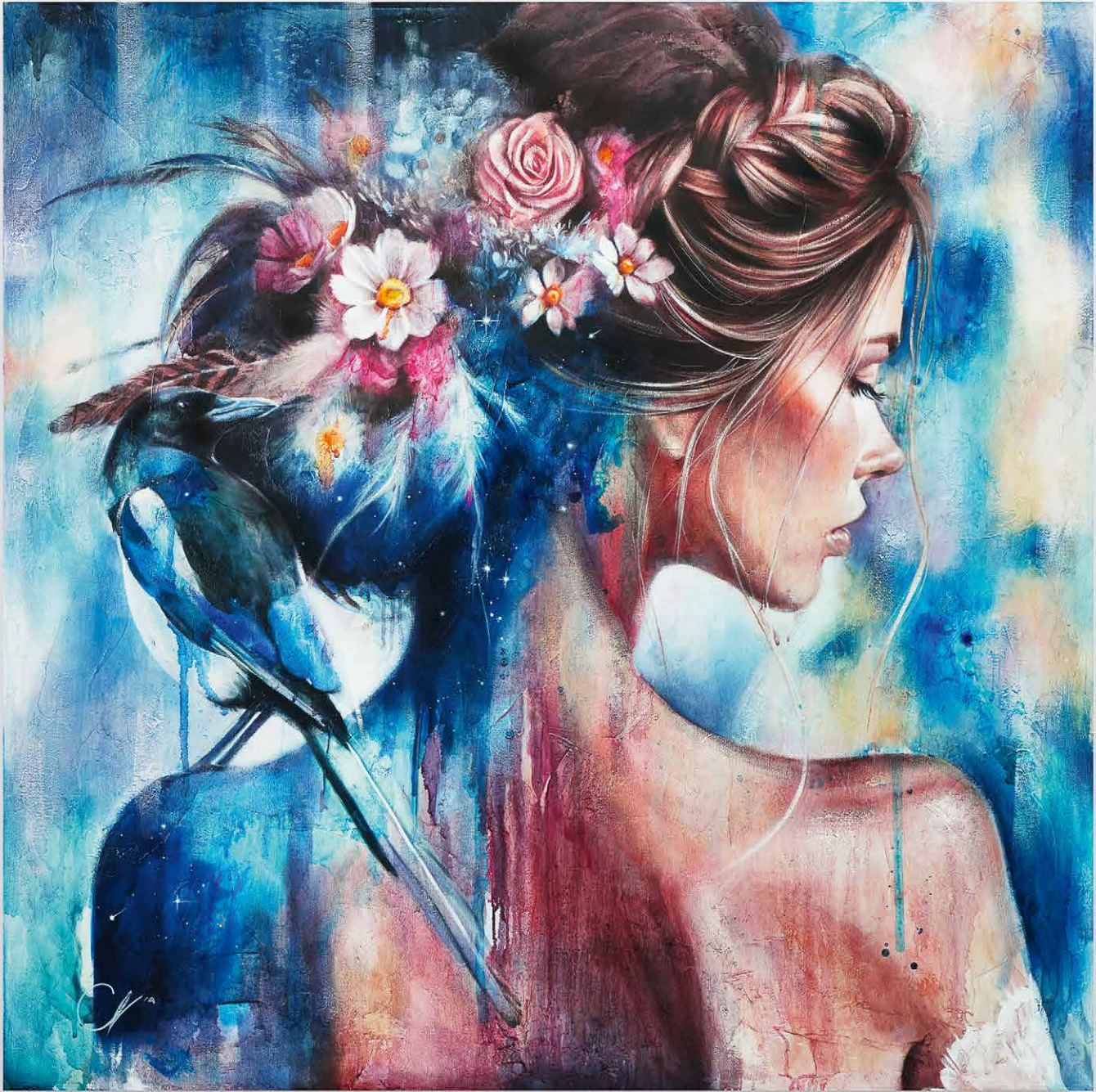
Veronica Caterisano

Dopo la specializzazione in grafica Veronica Caterisano si avvicina alla pittura, gradualmente perfezionando l'innato talento per il disegno. Eccellente ritrattista e pittrice figurativa l'artista compone sulle sue grandi tele con tecniche diverse, olio o tecnica mista, delle variopinte visioni oniriche in cui la figura femminile, donna, dea o musa, è sempre rappresentata in presenza di una creatura dei boschi o, più in generale, di un animale. I dipinti di Caterisano aprono una finestra su di un mondo fantastico, una specie di mitica Pangea, lussureggiante e colorata in cui l'anima dell'uomo è in perfetta sintonia con un mondo vegetale e animale accogliente e rassicurante. Perfezione tecnica, sapiente uso della tavolozza e infinita creatività quindi per tradurre in pittura le emozioni, le fantasie ed i segreti che si celano dietro la perfezione di un volto assorto e silenzioso.

Nicoletta Tamanini

Veronica Caterisano wandte sich nach ihrem Grafikstudium der Malerei zu und verfeinerte nach und nach ihr angeborenes zeichnerisches Talent. Als ausgezeichnete Porträtistin und figurative Malerin komponiert sie auf ihren großformatigen Leinwänden farbenfrohe Traumvisionen in verschiedenen Techniken - Öl oder Mischtechnik. Die weibliche Figur, sei es als Frau, Göttin oder Muse, wird stets in Begleitung eines Waldbewohners oder eines Tieres dargestellt. Caterisanos Gemälde öffnen ein Fenster in eine fantastische Welt, eine Art mythisches Pangäa, üppig und farbenfroh, in der die menschliche Seele in vollkommener Harmonie mit einer einladenden und beruhigenden Natur aus Pflanzen und Tieren existiert. Technische Perfektion, meisterhafte Beherrschung der Farbpalette und unendliche Kreativität dienen dazu, Emotionen, Phantasien und Geheimnisse in Malerei umzusetzen - Geheimnisse, die sich hinter dem perfekten, versunkenen und stillen Ausdruck eines Gesichts verbergen.

After specialising in graphic design, Veronica Caterisano turned to painting, gradually refining her innate talent for drawing. An excellent portraitist and figurative painter, she composes her large canvases using various techniques - oil or mixed media - to create colourful, dreamlike visions in which the female figure, whether as a woman, goddess or muse, is always depicted alongside a forest creature or, more generally, an animal. Caterisano's paintings open a window onto a fantastic world, a kind of mythical Pangea, lush and vibrant, where the human soul is in perfect harmony with a welcoming and reassuring world of plants and animals. Technical perfection, a masterly use of the palette and boundless creativity serve to translate emotions, fantasies and secrets into painting - those secrets hidden behind the perfect, absorbed and silent expression of a face.





Ivo Piazza

Le mie sculture traggono ispirazione dalla natura e nascono prevalentemente da tronchi e radici antichissime che trovo nei boschi; è l'albero pertanto a suggerirmi sempre la forma, mentre la mia fantasia porta al compimento dell'opera.

Die Natur liefert mir die Inspiration für meine Werke und meine Skulpturen entstehen überwiegend aus uralten Baumstämmen und Wurzeln, die ich in den Wäldern finde. Daher ist es fast immer der Baum, der mir die Form vorgibt, während meine Phantasie dazu dient, das Werk zu vollenden.

The inspiration for my works comes from nature. My sculptures are created primarily from tree trunks and ancient roots I find in the woods; it is therefore the tree that always suggests me the shape, while my imagination completes the work.





Paolo Rossetto

Tra le venature calde e antiche del legno, emerge lei, come una ninfa catturata tra due mondi. La sua figura eterea, dipinta di un bianco puro e segnata da lacrime rosse che come linfa vitale solcano il corpo, si erge sopra un bosco stilizzato, radice e tronco di un mistero antico. Dalla sua possente chioma, scura come terra bruciata, si aprono finestre su un intreccio di rami intricati e brulli, schegge di memoria che fluttuano nel vuoto come sogni infranti. Il suo sguardo, limpido e profondo, ci osserva senza dire parola, racchiudendo in sé la forza primordiale e la fragile bellezza della natura che, ferita e silenziosa, ci invita a riflettere sul nostro legame con la terra.

Zwischen den warmen, gealterten Maserungen des Holzes tritt sie hervor – wie eine Nymphe, die zwischen zwei Welten gefangen ist. Ihre ätherische Gestalt ist mit reinem Weiß bemalt und gezeichnet von roten Tränen, die ihren Körper wie eine Lebensader furchen. So erhebt sie sich über einem stilisierten Wald – als Wurzel und Stamm eines alten Geheimnisses. Aus ihrer mächtigen Mähne, dunkel wie verbrannte Erde, öffnen sich Ausblicke auf ein Geflecht aus verschlungenen, kahlen Ästen, Gedankensplitter, die wie zerbrochene Träume im Nichts schweben. Ihr Blick, klar und tief, betrachtet uns wortlos; er birgt in sich die urzeitliche Kraft und die zerbrechliche Schönheit der Natur, die – verwundet und stumm – den Betrachter dazu auffordert, über das nachzudenken, was uns mit der Erde verbindet.

She emerges from the warm, ancient grain of the wood like a nymph caught between two worlds. Her ethereal figure, painted in pure white and stained by red tears flowing down her body like vital sap, rises above a stylized forest—the root and trunk of an ancient mystery. From her powerful mane, dark as burnt earth, windows open onto a web of intricate, barren branches, splinters of memory floating in the void like shattered dreams. Her gaze, clear and profound, observes us without a word, embodying the primordial strength and fragile beauty of a wounded, silent nature inviting us to reflect on our bond with the earth.





Simon Oberbacher

Quella di Simon Oberbacher è una scultura arcaica. Richiama i primordi del genere umano, le prime forme realizzate per trasportare cibi o liquidi, ma già presenti in natura (l'uovo). Da un unico pezzo di legno l'artista realizza grandi ciotole, forme essenziali legate al tema antico del ventre materno. Le rende sottili lasciando che in essiccazione il legno si muova, giungendo, come risultato finale, ad una vitale asimmetria anche espressa da piccole fratture che infine l'artista sutura con interventi decorativi.

Andrea Baffoni

Die Skulpturen von Simon Oberbacher sind archaisch. Sie erinnern an die Anfänge der Menschheit, die ersten Formen, die geschaffen wurden, um Nahrung und Flüssigkeiten zu transportieren, die aber auch schon in der Natur vorhanden waren (das Ei). Aus einem einzigen Stück Holz formt der Künstler große Schalen, essentielle Formen, die mit dem antiken Thema des Mutterbauchs verbunden sind. Er gestaltet sie mit dünner Hülle, sodass das Holz sich beim Trocknen bewegt und er als Endergebnis eine vitale Asymmetrie erhält. Diese kommt auch in kleinen Rissen zum Ausdruck, die der Künstler mit dekorativen Eingriffen verklammert.

Simon Oberbacher's sculpture is archaic. It harks back to mankind's primordial beginnings, the first shapes devised as a means for carrying food or liquids, which however already existed in nature (the egg).

The artist creates large bowls from a single piece of wood, essential shapes associated with the age-old theme of the mother's womb. He finely turns them and leaves them to dry out so that the wood moves. The final result is a vital asymmetry, which is also expressed through tiny fractures that the artist ultimately sutures to create a decorative effect.





Samuel Perathoner

Graffiante e ironica, la scultura di Samuel Perathoner affascina per la capacità di ingannare i sensi. Le forme femminili esagerate trasmettono una sottile ingenuità che rende le protagoniste della sua opera attrici di una quotidiana commedia artistica: serene, disinvolute, sfrontate e libere nella consapevolezza di essere irresistibili muse ispiratrici. Il legno è materia vivente, legato alla Madre Terra e queste figure femminili richiamano, nella loro prosperità, il senso matriarcale della Natura.

Andrea Baffoni

Beißend und ironisch sind die Skulpturen von Samuel Perathoner, die mit ihrem Potenzial an Sinnestäuschung faszinieren. Die übertriebenen weiblichen Formen vermitteln eine subtile Naivität, die aus den Protagonistinnen seines Werks Schauspielerinnen in einer künstlerischen Alltagskomödie machen: Sie sind heiter und unbeschwert, frech und zugleich frei in ihrem Bewusstsein, unwiderstehlich anregende Musen zu sein. Holz ist ein lebendiges mit Mutter Erde verbundenes Material und diese weiblichen Figuren rufen mit ihren üppigen Formen den matriarchalischen Sinn der Natur in uns wach.

Samuel Perathoner's ironic, scathing sculptures have a bewitching ability to deceive the senses. His exaggerated female forms transmit a subtle naivety that renders the protagonists of his work actresses in an everyday artistic comedy serene, nonchalant, shameless and free in the knowledge that they are irresistible inspirational muses.

Wood is a living material associated with Mother Earth and these female figures with their prosperous shapes remind us of Nature's matriarchal quality.





Matthaeus Kostner

Un percorso davvero originale, coraggioso e anticonvenzionale quello di Matthaeus Kostner che, partendo dalla scultura, lo ha avviato al mondo del design per poi condurlo ad un linguaggio fotografico modulato e declinato in modo assolutamente creativo e fortemente innovativo. Da sempre legato alle immagini dei numerosi viaggi compiuti e, soprattutto, alle bellezze paesaggistiche e naturalistiche della sua valle, il fotografo, avvalendosi anche delle moderne tecniche digitali, letteralmente "compatta" i suoi scatti, stratificandoli poi in sequenza uno sull'altro. Ne scaturiscono originali visioni di rara poesia e raffinato equilibrio estetico in cui gli attimi di un giorno divengono i tasselli di una narrazione creativa quanto mai efficace, in perenne alternanza tra sogno e realtà.

Nicoletta Tamanini

Der originelle, mutige und unkonventionelle Weg von Matthaeus Kostner hat seinen Ausgangspunkt in der Bildhauerei, die ihn zunächst zum Design und dann zu einer fotografischen Bildsprache geführt hat, die er in absolut kreativer und höchst innovativer Weise moduliert und durchdekliniert. Als Fotograf, der schon immer mit den Eindrücken seiner zahlreichen Reisen und vor allem den landschaftlichen und den Naturschönheiten seines Tals verbunden war, „komprimiert“ Kostner zunächst seine Aufnahmen, wobei er sich auch moderner digitaler Technik bedient. Anschließend schichtet er eine Aufnahme auf die andere in Bildsequenzen, aus denen sich dann einzigartige, poetische Ansichten in einem raffinierten ästhetischen Gleichgewicht ergeben. So werden die Momente im Ablauf eines Tages zu Mosaiksteinen einer sehr wirkungsvollen und kreativen Erzählung, in der sich Traum und Wirklichkeit ständig abwechseln.

Matthaeus Kostner's truly original, courageous and unconventional artistic journey started out with sculpture; it took him into the world of design and then led him to develop a photographic language that is modulated and declined in an absolutely creative and highly innovative way. Having always been associated with the images of his numerous travels and, above all, with the beauty of the landscapes and nature in his valley, the photographer uses modern digital techniques to literally "compress" his shots, then superimposes them one on top of the other in sequence. This gives rise to original visions of a rare poetic beauty and refined aesthetic balance, in which moments in a day form the building blocks of a creative and highly effective narrative, alternating perpetually between dream and reality.





Rupert Elias Kreuzer

Pur muovendo dalla tradizione della scultura gardenese, le opere di Rupert Elias compiono un salto verso la ricerca contemporanea. L'artista non si accontenta di rappresentare la realtà, ma cerca di coglierne l'essenza nascosta. In questo senso, mette in atto una sorta di deviazione dalla normalità, determinata da elementi spiazzanti che vanno a sovrapporsi al soggetto raffigurato: protuberanze, posture ambigue. Il tutto esprimendo una sorta di irriverenza comunicativa che ben si allinea alle caratteristiche post-umane della società d'inizio Terzo millennio.

Andrea Baffoni

Auch wenn die Tradition der Grödner Bildhauerei ihr Ausgangspunkt ist, vollziehen die Werke von Rupert Elias doch einen Sprung in die künstlerische Suche der Gegenwart. Dem Künstler genügt es allerdings nicht, die Gegenwart darzustellen, er will ihr verborgenes Wesen erfassen. Daher erzeugt er anhand von verblüffenden Elementen Abweichungen von der Normalität, die das dargestellte Motiv überlagern: Protuberanzen, zweideutige Haltungen. Das Ganze drückt eine Art kommunikativer Respektlosigkeit aus, die sich den posthumanen Merkmalen der Gesellschaft zu Beginn des dritten Jahrtausends bestens angleicht.

Whilst based on traditional Val Gardena sculpture, Rupert Elias' works take a leap in the direction of contemporary research. The artist is not content with representing reality but seeks to capture its hidden essence. In this sense, he puts in place a sort of deviation from normality, which is determined through disorientating elements that overlay the subject depicted: protuberances, ambiguous postures. The overall result expresses a kind of communicative irreverence that fits in well with the characteristics of post-human society at the dawn of the third millennium.





Matthias Kostner

Il legno prende vita nelle opere di Matthias Kostner, dando origine a figure con una capacità rappresentativa di alto livello. Non si tratta di semplice imitazione del reale: gesti, atteggiamenti, azioni hanno nella sua opera qualcosa di vagamente spiazzante, i personaggi rappresentati dalle sue sculture sono reali, ma si muovono in situazioni anomale, come sospese nell'indeterminatezza del sogno. Un realismo magico, straniante e delicato, che mette in evidenza la grande sensibilità artistica e la sicura capacità tecnica.

Andrea Baffoni

In den Werken von Matthias Kostner erwacht das Holz zum Leben, wobei Figuren mit großer Ausdruckskraft entstehen. Es handelt sich nicht um eine einfache Nachempfindung der Wirklichkeit, denn in Kostners Werk findet sich etwas Verblüffendes: Gesten, Haltungen, Handlungen realer Personen, die sich jedoch in anormalen Situationen bewegen, wie Figuren, die in der Unbestimmtheit des Traums schweben. Ein magischer Realismus, entfremdend und sanft, in dem das große künstlerische Gespür und die sichere Beherrschung der Techniken wahrnehmbar wird.

Wood comes to life in Matthias Kostner's works, creating figures with an outstanding ability to portray. His is not simply an imitation of the real world, there is indeed something slightly unsettling about his work: the gestures, attitudes, actions. The people in his sculptures are real but they move in abnormal situations, as if suspended in a dream-like vagueness. A magical, alienating, delicate realism, in which his artistic sensitivity and unquestioned technical skill are perceived.





Lorenz Demetz

Rivela nelle sue sculture uno stile impeccabile, evidenziando con eleganza di linee, le finiture luminose ed affusolate. Il suo realismo, minuzioso ed intelligente, mette in mostra la compostezza, quasi ieratica, dei soggetti ritratti.

Fabio Tedeschi

In seinen Werken zeigt sich ein makelloser Stil, der an der Eleganz der Linienführung und der hellen und schlanken Ausführung zu erkennen ist. Sein minutiöser und intelligenter Realismus setzt die fast würdevolle Gefasstheit der dargestellten Figuren in Szene.

Lorenz Demetz's sculptures reveal an impeccable style that emphasises the luminous, tapered finishes through the elegance of its lines. His painstaking, intelligent realism brings the almost hieratic composure of the subjects he portrays to the fore.





Chelita Zuckermann

Eccellente risultato di un preciso studio biologico, di un'accurata progettazione tecnica e di una meticolosa realizzazione in scala, l'affascinante mondo ideato e forgiato dall'artista Chelita Zuckermann stupisce, affascina ed emoziona ad ogni nuova creazione. Chelita, che ha una formazione di architetto, progetta ogni opera con un software CAD, applicando alla scultura lo stesso rigoroso metodo progettuale dell'architettura. Realizzate attraverso la sovrapposizione di lastre metalliche, le sue sculture riflettono una ricerca dell'essenzialità ispirata al principio del "less is more". Grazie alla luminosità dell'acciaio e dell'alluminio, combinati al corten, l'artista conferisce alle sue opere una leggiadria di forme e una regalità quasi divina.

Nicoletta Tamanini

Als exzellentes Ergebnis präziser biologischer Studien, sorgfältiger technischer Planung und einer maßstabsgetreu umgesetzten Präzisionsarbeit erstaunt, fesselt und berührt die von den wissenden Händen Chelita Zuckermanns erschaffene und geformte Welt mit jeder neuen Kreation. Die ausgebildete Architektin entwirft mithilfe einer CAD-Software und überträgt dabei die methodische Präzision der Architektur auf ihre Arbeiten. Ihre Skulpturen entstehen durch das Übereinanderschichten von Metallplatten und spiegeln in ihrer Suche nach dem Wesentlichen den Grundsatz „Weniger ist mehr“ wider. Dabei verleiht die Leuchtkraft der Materialien Stahl und Aluminium, die mit Cortenstahl kombiniert werden, den Werken der Künstlerin eine außergewöhnliche Leichtigkeit der Formen und eine beinahe göttliche Erhabenheit.

The outstanding result of a meticulous biological study, precise technical design, and carefully scaled execution, the fascinating world conceived and forged by the skilled hands of Chelita Zuckermann never fails to astonish, captivate, and move us with each new creation. Trained as an architect, Chelita designs each work using CAD software, applying the same rigorous design methodology to sculpture. Created by layering metal plates, her sculptures reflect a pursuit of essentiality inspired by the principle of "less is more". Through the luminosity of steel and aluminium, combined with Corten steel, the artist endows her works with an extraordinary lightness of form and an almost divine sense of majesty.





Damian Piazza

Vedere il mondo non per come appare, ma per come sussurra – questa è l'arte di trasformare l'impermanenza in qualcosa di eterno.

Die Welt nicht so zu sehen, wie sie erscheint, sondern wie sie flüstert – das ist die Kunst, Vergänglichkeit in etwas Ewiges zu verwandeln.

To see the world not as it appears, but as it whispers – this is the art of turning impermanence into something eternal.



Artista ospite
Gastkünstler
Guest Artist



Dominic Corpataux

Foto: Nik Egger

Dominic Corpataux indaga nelle sue sculture la figura dell'essere umano quale portatore di stati interiori. Con precisione artigianale e un linguaggio formale sobrio e ridotto all'essenziale, crea sculture dalla presenza silenziosa. Nella serie "Sprungbrett" (trampolino), sviluppa questo approccio attraverso figure che appaiono sospese tra immobilità e slancio. Con gli occhi chiusi, esse rivolgono lo sguardo verso il proprio mondo interiore, aprendo un dialogo silenzioso sul coraggio, sul dubbio e sulla volontà di affrontare il passo successivo.

Dominic Corpataux setzt sich in seinen Skulpturen mit dem Menschen als Überbringer innerer Gefühlszustände auseinander. Mit handwerklicher Präzision und einer ruhigen, reduzierten Formensprache schafft er Skulpturen, die durch ihre stille Präsenz beeindruckten. In der Werkserie „Sprungbrett“ verdichtet er diesen Ansatz zu Figuren auf dem Sprung zwischen Verharren und Aufbruch. Mit geschlossenen Augen richten sie den Blick nach innen und eröffnen einen stillen Dialog über Mut, Zweifel und die Gewilltheit, den nächsten Schritt zu wagen.

Dominic Corpataux explores in his sculptures the human being as a bearer of inner states. With artisanal precision and a calm, minimalist formal language, he creates sculptures of quiet presence. In the series "Sprungbrett" (Springboard), he condenses this approach into figures captured in the moment between immobility and venturing out. With their eyes closed, they turn their gaze inward and open up a silent dialogue about courage, doubt, and the willingness to take the next step.





HANDELSKAMMER BOZEN
CAMERA DI COMMERCIO DI BOLZANO
MAJON DE CUMERZ BULSAN



VOLLSTÄNDIG VON HAND GEFERTIGT

Für alle Holzskulpturen, die mit dieser Schutzmarke gekennzeichnet sind, bescheinigt die Handelskammer Bozen die ausschließliche Handarbeit.

INTERAMENTE LAVORATO A MANO

Per le sculture in legno contraddistinte da questo marchio di tutela la Camera di Commercio di Bolzano attesta la lavorazione interamente a mano.

ENTIRELY HAND CARVED

The Chamber of Commerce of Bolzano guarantees that all wood carving featuring this trademark are entirely hand carved.



idea
uni*ka
2027

ARTE CONTEMPORANEA
NEI CENTRI DELLA VAL GARDENA

ZEITGENÖSSISCHE KUNST
IN DEN DORFZENTREN GRÖDENS

CONTEMPORARY ART
IN THE VILLAGE CENTRE
OF VAL GARDENA

Luglio - Settembre
Juli - September
July - September
2027

ART
Zentrum





uni**a**

**Fiera dell'Arte della Val Gardena.
Grödner Kunstmesse.**

Ogni anno presso il centro tennis di Ortisei-Roncadizza.
Jährlich in der Tennishalle von St. Ulrich-Runggaditsch.



unikavalgardena



www.unika.org

„OUT- UND INDOOR WIESENTALPARK FESTIVAL

Bergdietikon (Schweiz/Svizzera)

Kunstgalerie „Bachlechner“ / Museo civico

30.05. - 13.09.2026

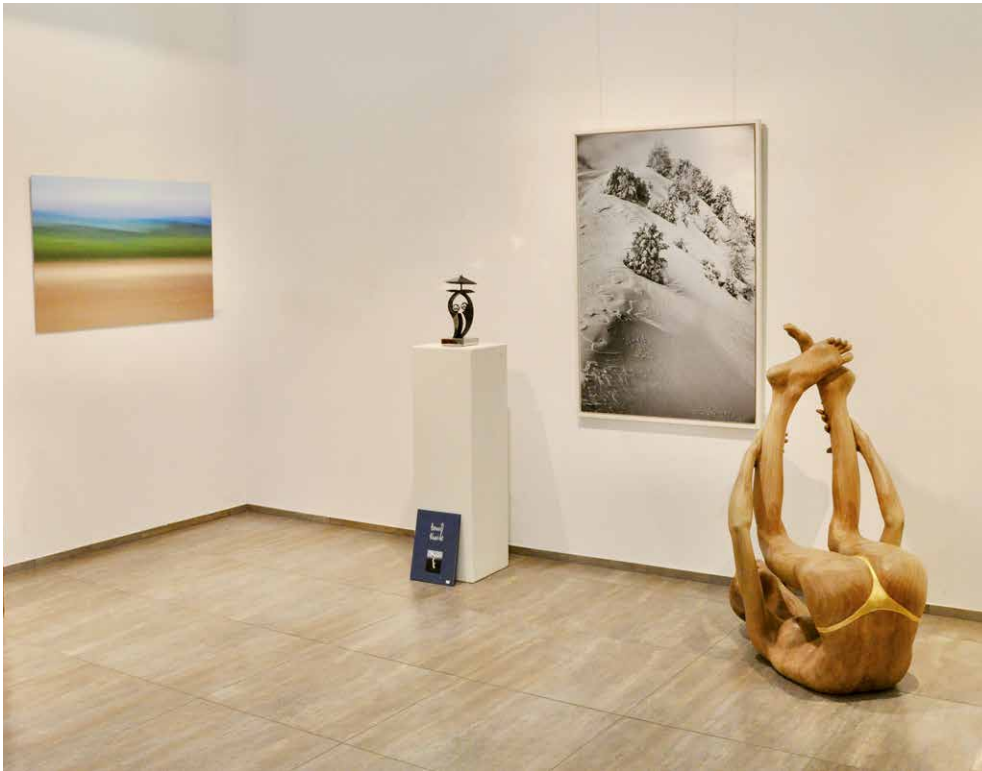


24 UNIKA-Künstler:innen präsentieren im Rahmen des „Out- und Indoor Wiesentalpark Festival 2026“ ihre Werke in der Kunstgalerie Bachlechner. Die Ausstellung läuft vom 30. Mai bis 13. September 2026 und bietet eine hervorragende Gelegenheit, sich dem Schweizer Publikum zu präsentieren.

Die renommierte Galerie vor den Toren Zürichs verfügt über rund 1.000 m² Ausstellungsfläche sowie einen weitläufigen Skulpturenpark. Hier wird vorwiegend bildende zeitgenössische aber auch angewandte Kunst präsentiert. Die Kunstgalerie zusammen mit dem Skulpturenpark verwandelt sich in ein Gesamtkunstwerk, in einen Ort der Schönheit und Harmonie.

24 artisti e artiste di UNIKA presentano le loro opere nell'ambito dell' "Out- und Indoor Wiesentalpark Festival 2026" presso la Galleria d'Arte Bachlechner. La mostra si terrà dal 30 maggio al 13 settembre 2026 e rappresenta un'eccellente opportunità per presentarsi al pubblico svizzero.

La rinomata galleria, situata alle porte di Zurigo, dispone di circa 1.000 m² di superficie espositiva e di un ampio parco di sculture. Vi sono esposte principalmente opere di arte contemporanea figurativa, ma anche di arti applicate. La galleria, insieme al parco di sculture, si trasforma in un'opera d'arte totale: un luogo di bellezza e armonia.



Hanno esposto / Es stellten aus:

Veronica Caterisano, Helene Demetz, Werner Dejori, Thomas Delazer, Lorenz Demetz,
 Egon Digon, Armin Grunt, Christian Stl, Marko Kostner, Matthaeus Kostner,
 Matthias Kostner, Rupert Elias Kreutzer, Simon Oberbacher, Patrick Obkircher,
 Roland Perathoner, Samuel Perathoner, Damian Piazza, Ivo Piazza,
 Filip Piccolruaz, Paolo Rossetto, Günther Runggaldier, Fabrizio Senoner,
 Matthias Sieff, Chelita Zuckermann



„ENES DL'ERT" - art festiVal Gardena

Gröden / Val Gardena (BZ)

07.09. - 20.09.2026



Holzbildhauerwerkstatt / Laboratorio di scultura Vinzenz Mussner Scizer (St. Ulrich-Ortisei, 1962)



Werkstatt der Berufsfachschule in St. Ulrich / Laboratorio della Scuola Professionale a Ortisei

Foto: Andreas Senoner



Erstmals haben sich die Künstler-vereinigungen und verschiedene Organisationen des Grödnertals zusammengeschlossen, um mit „Enes dl'Ert – art festiVal Gardena“ eine neue Initiative ins Leben zu rufen.

Gemeinsam möchten sie zeigen, was das Tal seit Generationen auszeichnet: kreatives Schaffen, handwerkliche Meisterschaft und eine lebendige Tradition, die sich kontinuierlich weiterentwickelt.

Per la prima volta, le associazioni artistiche e diverse organizzazioni della Val Gardena hanno unito le forze per dare vita a una nuova iniziativa comune: „Enes dl'Ert – art festiVal Gardena“.

Insieme desiderano valorizzare ciò che da generazioni contraddistingue la valle: la creatività, l'eccellenza artigianale e una tradizione viva che continua a evolversi.



„FANS“ - Olympic Winter Games Milano Cortina 2026

Antholz / Anterselva (BZ)

06. - 22.02.2026

Unsere „Fans“ waren bei den Olympischen Winterspielen Mailand–Cortina 2026 dabei: 25 lebensgroße Holzskulpturen – davon fünf neue – feuerten die Athlet:innen im Biathlonstadion von Antholz (BZ) an. Das erfolgreiche „Fans“-Projekt wurde erweitert – als künstlerische Brücke zwischen regionaler Identität und einem internationalen Großereignis.

Durch diese Platzierung erreichten die Werke ein breites, internationales Publikum, bestehend aus Besucherinnen, Sportlerinnen, Medienvertreter*innen und offiziellen Delegationen.

Die „Fans“ fungierten dabei nicht nur als Kunstwerke, sondern auch als kulturelle Botschafter, die Herkunft, Werte und handwerkliche Exzellenz der ladinischen Täler vermitteln. Unsere kunstvollen Botschafter waren Teil des offiziellen Kulturprogramms „Cultural Olympiad – The Arts Programme“.

I nostri „tifosi“ erano presenti ai Giochi Olimpici Invernali Milano–Cortina 2026: 25 sculture in legno a grandezza naturale – di cui cinque nuove – hanno sostenuto gli atleti e le atlete nello stadio di biathlon di Anterselva (BZ). Il progetto di successo „Fans“ è stato ampliato, fungendo da ponte artistico tra identità regionale e un grande evento internazionale.

Grazie a questa collocazione, le opere hanno raggiunto un ampio pubblico internazionale, composto da visitatrici e visitatori, atleti e atlete, rappresentanti dei media e delegazioni ufficiali.

I „Fans“ non fungevano solo da opere d'arte, ma anche da ambasciatori culturali che trasmettono l'origine, i valori e l'eccellenza artigianale delle valli ladine. I nostri ambasciatori artistici hanno fatto parte del programma culturale ufficiale „Cultural Olympiad – The Arts Programme“.

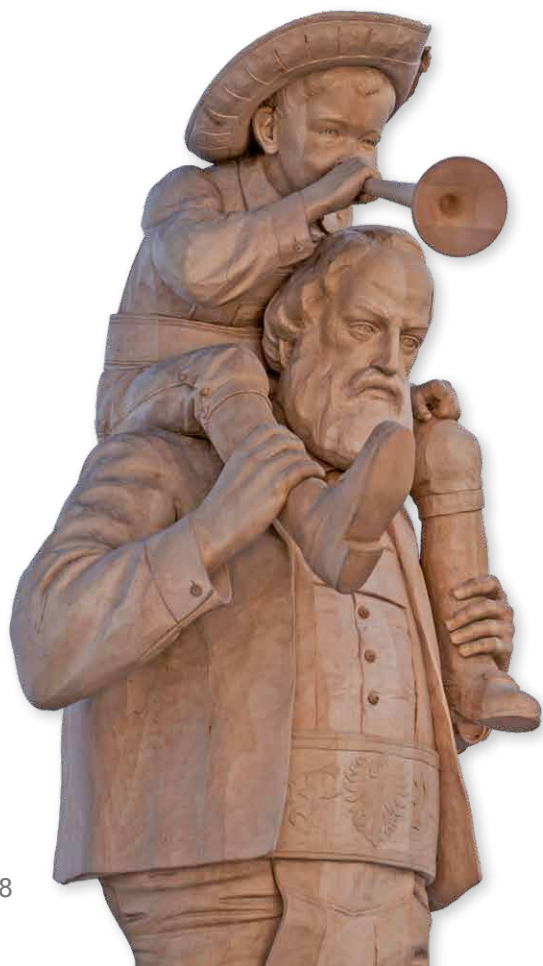




Foto: Werner Dejori

Künstler, die die neuen „Fan-Figuren“ realisiert haben:

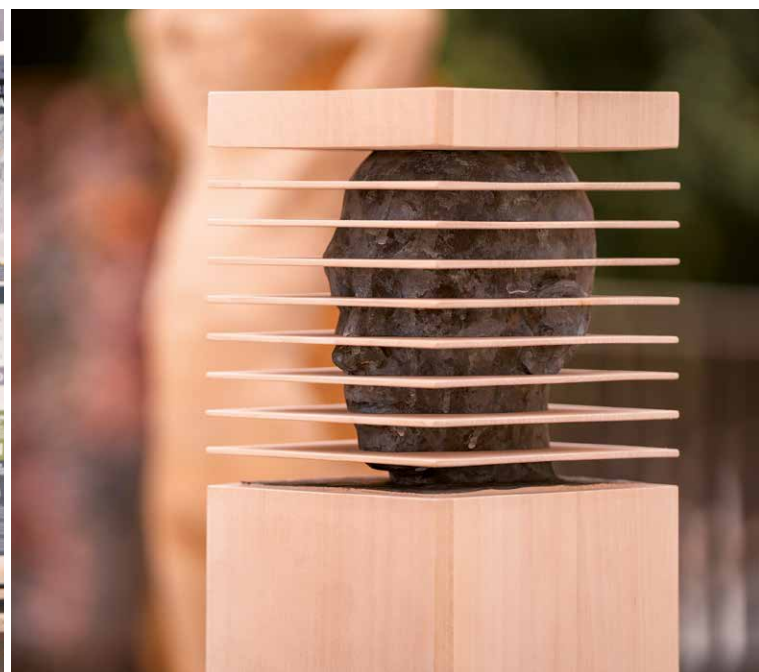
Artisti che hanno realizzato i nuovi "Fan":

Filip Piccolruaz, Patrick Obkircher, Marko Kostner, Lorenz Demetz, Damian Piazza

„KUNSTMEILE IM DORF“ - „MIGLIO D'ARTE“

Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar (BZ)

23.05.2026



Die „Kunstmeile im Dorf“ ist ein jährlicher Höhepunkt in Seis am Schlern, der zeitgenössische Kunst mit der beeindruckenden Naturkulisse der Dolomiten verbindet. Dabei verwandeln sich der Dorfplatz und das Ortszentrum in eine lebendige Freiluftgalerie.

Zu den besonderen Attraktionen zählen Freiluftausstellungen mit Werken einheimischer Bildhauer, Kunsthandwerker und Freizeitkünstler.

Auch mehrere Mitglieder von UNIKA präsentierten ihre Skulpturen und trugen dazu bei, das Grödnert Kunsthandwerk einem breiten Publikum näherzubringen. Mit ihren hochwertigen Arbeiten hinterließen sie einen positiven Eindruck und unterstrichen die hohe Qualität und Vielfalt des traditionellen sowie des zeitgenössischen Kunsthandwerks aus Gröden.

Il “Miglio dell’arte in paese” è un appuntamento annuale di grande rilievo a Siusi allo Sciliar, che unisce l’arte contemporanea allo straordinario scenario naturale delle Dolomiti. Per l’occasione, la piazza del paese ed il centro si trasformano in una vivace galleria d’arte a cielo aperto.

Tra le principali attrazioni figurano esposizioni all’aperto con opere di scultori, artigiani e artisti amatoriali locali.

Anche diversi soci di UNIKA hanno presentato le proprie sculture, contribuendo a far conoscere l’artigianato artistico della Val Gardena a un pubblico sempre più ampio. Con le loro opere di alta qualità hanno lasciato un’impressione molto positiva, mettendo in evidenza l’eccellenza e la varietà dell’artigianato artistico gardenese, sia tradizionale che contemporaneo.

„Pramëisa“

10.09. & 12.09.2026 - 20:00



Carolina Moroder stammt aus St. Ulrich und ist 23 Jahre alt. Nach ihrem Abschluss am Kunstgymnasium zog sie nach Biarritz im französischen Baskenland, um ihrer Leidenschaft für die Pâtisserie nachzugehen. In der traditionsreichen "Pâtisserie Miremont" arbeitete sie als Konditorin. Anschließend war sie als Köchin im "Restaurant Deputa-madre" in der Villa Magnan tätig, wo sie ihr kulinarisches Können weiter vertiefte. Danach zog sie nach Paris, um im Sternerestaurant "Table Bruno Verjus" zu arbeiten.

Heute lebt und arbeitet Carolina zwischen Paris und den Dolomiten. Mit ihrem kulinarischen Projekt „Pramëisa“, das sie im vergangenen Sommer ins Leben gerufen hat, organisiert sie Mittag- und Abendessen an wechselnden, besonderen Orten. Jedes Event bietet ihr die Möglichkeit, ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen.

Carolina Moroder ha 23 anni ed è originaria di Ortisei. Dopo aver conseguito la maturità al liceo artistico, si è trasferita a Biarritz, nei Paesi Baschi francesi, per seguire la sua passione per la pasticceria presso la storica "Pâtisserie Miremont". Al termine di questa esperienza come pasticciera, ha lavorato come cuoca presso il ristorante "Deputa-madre di Villa Magnan", dove ha approfondito le sue competenze in cucina. Successivamente si è trasferita a Parigi per lavorare nel ristorante stellato "Table Bruno Verjus".

La sua vita si svolge tra Parigi e le Dolomiti dove porta avanti il progetto culinario "Pramëisa", nato l'estate scorsa. Si tratta di pranzi e cene itineranti, ospitati ogni volta in luoghi e ambientazioni diverse, che le permettono di esprimere al meglio la sua creatività.



Für die diesjährige UNIKA'S Long Night wird an zwei Abenden ein exklusives Abendessen für eine begrenzte Teilnehmerzahl von Gästen angeboten.

Carolina Moroder wird euch mit einem außergewöhnlichen Menu überraschen. Das Dinner wird in der Kunstmesse stattfinden. Gleichzeitig werden die Künstler persönlich ihre Werke vorstellen und spannende Einblicke in ihr Schaffen geben.

Unter dem ladinischen Namen „Pramëisa“ verbinden sich Kunst und Küche zu einem besonderen Erlebnis.

Per l'edizione di quest'anno della UNIKA'S Long Night, in due serate verrà offerta una cena esclusiva a un numero limitato di ospiti.

Per l'occasione Carolina Moroder vi sorprenderà con un menù speciale. La cena si svolgerà all'interno della fiera d'arte. Allo stesso tempo, gli artisti presenteranno personalmente le loro opere e offriranno interessanti approfondimenti sul loro processo creativo.

Con il nome ladino „Pramëisa“, gastronomia e arte si fondono in un'esperienza unica.



**For your passion
Woodcarving tools
made in Switzerland**

More than 600 high quality products
www.pfeiltools.com

F. Zulauf Messerschmiede und Werkzeugfabrikations AG
Dennliweg 29 CH-4900 Langenthal
P +41 (0)62 922 45 65 E-Mail info@pfeiltools.com www.pfeiltools.com

pfeil

FONDERIA ARTISTICA GUASTINI

Il nome della professionalità



FONDERIA ARTISTICA



36053 GAMBELLARA (VI)

Via Canova 3/A

Tel. 0444 649176

www.fonderiaguastini.it

Abilità tecnica, conoscenza dettagliata di tutte le fasi di esecuzione, maestria artigianale e soprattutto l'entusiasmo e la passione dei suoi uomini hanno fatto della Fonderia Artistica Guastini un'azienda di successo, punto di riferimento ideale e ambita meta per artisti e designer di fama internazionale. Una vera officina artistica, fucina di idee che prendono forma, che ha forgiato opere d'arte di valore conosciute in tutto il mondo: dal grandioso cavallo destinato all'Indonesia al Cristoforo Colombo di San Francisco, dalla cancellata della Medio Banca di Milano alla ringhiera del Palazzo dell'Agricoltura a Roma, dal monumento del Partigiano a Sanremo al monumento al paracadutista in Viterbo, dalla Fenice di Atlanta al monumento della Pace e all'Amore a Firenze.

PRIMO GUASTINI, un uomo che ha creduto ai propri sogni realizzandoli.

Trasformare un concetto in un'idea definita che prende forma, fondere insieme creatività e materiali creando capolavori capaci di sopravvivere oltre il tempo e lo spazio in cui vivono: questo è stato il pensiero forte e l'intuizione vincente di un uomo, il cavalier Primo Guastini, nato a Pistoia nel 1886. Guastini iniziò a conoscere i segreti della fusione dei metalli lavorando come ragazzo di bottega presso una fonderia toscana. Successivamente emigrò in Argentina, dove visse per alcuni anni. Nel 1928 si stabilì a Verona e nel 1964 a Gambellara, nell'entroterra vicentino, dove rimase fino alla sua morte. Oggi la tenacia, l'entusiasmo e l'amore per l'Arte di Guastini rivivono nello spirito della Fonderia Artistica Guastini, azienda di fama specializzata nella realizzazione di opere d'arte a cera persa.



Technisches Geschick, detailliertes Wissen über die einzelnen Arbeitsschritte, handwerkliche Geschicklichkeit und vor allem die Begeisterung und Leidenschaft der Mitarbeiter, haben aus der Kunstgießerei Guastini einen Betrieb mit Weltruhm geschaffen, einen idealen Bezugspunkt und ein gefragtes Ziel für weltbekannte Künstler und Designer. Hier nehmen Ideen Formen an, in dieser künstlerischen Werkstatt wurden zahlreiche Kunstwerke geschaffen, die weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt und beliebt sind, von Rom bis Mailand und Florenz, von Atlanta bis San Francisco.

PRIMO GUASTINI ein Mann, der an seine Träume geglaubt und sie realisiert hat. Ein Konzept in eine konkrete Idee verwandeln, Kreativität und Material miteinander verbinden und dabei Kunstwerke schaffen, die über den Raum und die Zeit, in der sie entstanden sind, hinausgehen, das waren der Grundgedanke und die Intuition von Primo Guastini. 1886 in Pistoia geboren, erlernte Primo Guastini bereits als junger Bursche dieses Handwerk in einer Gießerei in der Toscana. Er wanderte dann nach Argentinien aus, wo er einige Jahre lang lebte. 1928 ließ er sich in Verona nieder und zog 1964 nach Gambellara, in die Gegend von Vicenza. Hier lebte er bis zu seinem Tod. Noch heute leben Guastinis Beharrlichkeit, sein Enthusiasmus und seine Liebe zur Kunst im Geist der Kunstgießerei Guastini weiter, einem Unternehmen, das sich in erster Linie auf die Realisierung von Kunstwerken spezialisiert hat.



Raiffeisen

Mehr Nähe. Mehr Bank.
Più vicini. Più banca.

Nähe lebt
Tradition.

Più vicini,
più tradizione.

Dolomites

Val Gardena



The Dolomites valley par excellence.



valgardena.it





MEMBRI / MITGLIEDER / MEMBERS

ADOLF VINATZER

Streda Plan da Tiejä 21
39048 SELVA/WOLKENSTEIN (BZ)
Mob. +39 334 14 63 323
gardena-woodcarver@hotmail.com
www.bildhauer.xara.hosting

ALFONS RUNGGALDIER

Streda Nevel 17
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 338 30 36 682
info@alfons.it
www.alfons.it

ANDREA PERATHONER

Streda Resciesa 12
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 333 26 02 241
andreap1@hotmail.it
www.unika.org/de/kuenstler/perathoner-andrea/

ANDREAS BAUER

Streda Daunëi 29
39048 SELVA/WOLKENSTEIN (BZ)
Tel. +39 0471 79 46 60 - Mob. +39 333 69 24 928
info@woodturningart.it
www.woodturningart.it

ARMIN GRUNT

Streda Socrëp 4
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 335 54 26 848
armingrunt@gmail.com
www.stallart.eu

CHELITA ZUCKERMANN

Via Guncina-Guntschna Straße 52
39100 BOLZANO/BOZEN
Mob. +39 347 21 60 640
info@chelita.it
www.chelita.it

CHRISTIAN STL

Streda Trebinger 10/c
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 340 84 10 782
christianstl@gmx.com
www.christianstl.it

DAMIAN PIAZZA

Streda Cuca 71
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 335 65 47 001
info@damianpiazza.com
www.damianpiazza.com

DIEGO DEIANA

Streda Mulin d'Odum 46
39047 S. CRISTINA/ST. CHRISTINA (BZ)
Mob. +39 335 70 45 112
d.diego@web2net.it
www.unika.org/de/kuenstler/deiana-diego

EGON DIGON

Streda Digon 18
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 338 20 98 697
info@digart.it

FILIP PICCOLRUAZ

Streda Cademia 44
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 339 16 90 200
info@piccolruaz.com
www.piccolruaz.com

FLORIAN TSCHURTSCHENTHALER

via Lungo Rio Sesto/Dammweg 1
39030 MOSO DI SESTO/MOOS BEI SEXTEN
Mob. +39 348 84 15 000
floriantschurtschenthaler01@gmail.com

GEORG DEMETZ Pilat

Streda Doss 11
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 339 20 99 382
info@demetz-georg.it
www.demetz-georg.it

GERALD MORODER

Streda Mureda 46
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 335 84 60 500
info@geraldmoroder.it
www.geraldmoroder.it

GÜNTHER RUNGGALDIER

Streda Nevel 17
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 339 89 41 293
info@runggaldier-art.it
www.runggaldier-art.it

HELENE DEMETZ

Streda Purger 159
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 333 93 45 471
helenedemetz@hotmail.com

HUBERT MUSSNER

Streda Col da Lech 90
39048 SELVA/WOLKENSTEIN (BZ)
Mob. +39 338 17 72 664
hubert@almenrausch.it

IVAN LARDSCHNEIDER

Streda Puez 46
39048 SELVA/WOLKENSTEIN (BZ)
Mob. +39 339 33 95 140
info@ivanart.it
www.ivanart.it

IVO PIAZZA

Streda Cuca 71
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 348 79 64 669
ivo.piazza@yahoo.com

LIVIO COMPLOI

Streda Sacun 22
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Tel. +39 0471 79 67 63
Mob. +39 334 52 65 293
livio.c@web2net.it
www.liviocomploi.com

LORENZ DEMETZ

Streda Val d'Anna 34-Pincan
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 333 28 93 360
pincan700@gmail.com

MARKO KOSTNER

Streda Praruf 88
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 331 88 80 278
info@markokostner.com
www.markokostner.com

MATTHAEUS KOSTNER

Streda Doss 1A
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 335 53 62 876
info@matthaeuskostner.com
www.matthaeuskostner.com

MATTHIAS KOSTNER

Streda Cuca 50
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 320 19 59 143
info@matthiaskostner.it
www.matthiaskostner.it

MATTHIAS SIEFF

Piaz Veie 32
38031 CAMPITELLO DI FASSA (TN)
Mob. +39 333 38 28 382
info@sieffmatthias.it
www.sieffmatthias.it

PAOLO ROSSETTO

Piazza von Ferrari 5
39051 BRONZOLO/BRANZOLL (BZ)
Mob. +39 349 71 75 895
art.rossettopaolo@gmail.com
www.rossettopaolo.it

PATRICK OBKIRCHER

via Gummerer Straße 33
39056 NOVA LEVANTE/WELSCHNOFEN
Mob. +39 342 55 51 581
info@patrick-obkircher.com
www.patrick-obkircher.com

ROLAND PERATHONER

Streda Col da Lech 20
39048 SELVA/WOLKENSTEIN (BZ)
Mob. +39 333 72 02 828
roland.perathoner@gmail.com
www.rolandperathoner.it

RUPERT ELIAS KREUZER

Dorfstrasse 1
A-5611 GROSSARL (Salzburg/Salisburgo)
Mob. +43 664 48 52 218
asteirupi@icloud.com

SAMUEL PERATHONER

Streda Plan 47/a
39048 SELVA/WOLKENSTEIN (BZ)
Mob. +39 339 87 40 438
info@samuelperathoner.it
www.samuelperathoner.it

SIMON OBERBACHER

Streda Purger 130
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 338 76 82 277
info@simono.it
www.simono.it

STEFAN PERATHONER

Streda Roma 32/b
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 377 67 15 440
info@stefanperathoner.it
www.stefanperathoner.it

THOMAS COMPLOI

Streda Mulin d'Odum 9
39047 S. CRISTINA/ST. CHRISTINA (BZ)
Mob. +39 366 12 15 185
info@comploithomas.com
www.comploithomas.com

THOMAS DELAZER

Streda Tinderla 7
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 327 83 50 479
info@thomasdelazer.it
www.thomasdelazer.it

VALERIA STUFLESSER

Streda Digon 18
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 378 08 88 125
valerastuflessen@gmail.com
www.valerastuflessen.net

VERONICA CATERISANO

Streda Passua 42
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +971 54 299 7800
veronica.caterisano@live.it
www.veronicacaterisano.com

VIKTOR SENONER

Streda Purger 46
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 333 98 05 272
senonerviktor@gmail.com

WALTER PANCHERI

Streda Tavela 7
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 339 77 05 069
info@pancheri.net
www.pancheri.net

WERNER DEJORI

Streda Plan dala Sia 4a
39047 S. CRISTINA/ST. CHRISTINA (BZ)
Mob. +39 335 82 31 182
wernerdejori@gmail.com
www.werner-dejori.it

WILHELM SENONER

Streda Arnaria 9/1
39046 ORTISEI/ST. ULRICH (BZ)
Mob. +39 338 50 76 384
info@wilhelmsenoner.com
www.wilhelmsenoner.com

Ringraziamo i nostri sostenitori.
Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren.
Ti sention gra a nosc sustenidëures.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



Urtijëi



S. Cristina



Sëlva



Kastelruth

lvhapa

Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister
Confartigianato Imprese

ARTejanat
ARTISTICH GHERDEINA

Dolomites

Val Gardena



Raiffeisen

Mehr Nähe. Mehr Bank.
Più vicini. Più banca.



pfeil SWISS MADE



KETTMEIR

... a se udëi ...
33. UNIKA 2027

Informazioni / Auskünfte: www.unika.org, info@unika.org

IMPRESSUM:

© UNIKA

Koordination/Coordinazione: Heidi Rungger

Layout: www.pentagon.it - Foto: ©studioKOSTNER | www.kostner.info

Druck/Stampa: Athesia (BZ)

Ladinische Übersetzungen / Traduzione in ladino: Istitut Ladin „Micurá de Rü“

Pressekontakt / contatto stampa: www.clavis.it



  #unikavalgardena

I-39046 Ortisei / Val Gardena
St. Ulrich in Gröden (BZ)
Mob. +39 339 41 56 755
www.unika.org, info@unika.org

